KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. april 1982

om godkendelse af Den franske Republiks støtte til virksomheder inden for stenkulindustrien i 1981

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(82/305/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 528/76/EKSF af 25. februar 1976 om fællesskabsregler for medlemsstaternes intervention til fordel for stenkulindustrien [1],

efter høring af Rådet, og

ud fra følgende betragtninger:

I

den franske regering har i henhold til beslutningens artikel 2 underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, som den har til hensigt at gennemføre i løbet af 1981 direkte eller indirekte til fordel for stenkulindustrien; af disse foranstaltninger kan følgende former for støtte godkendes i henhold til nævnte beslutning:

den franske regering agter i 1981 at yde Charbonnages de France støtte på 2 000,2 mio. ffr., hvormed det skal sikres, at den økonomiske omstrukturering i kuldistrikterne forløber hensigtsmæssigt;

den franske regering agter endvidere at yde den centrale administration for Charbonnages de France en støtte på 374,0 mio. ffr. i 1981 til dækning af finansielle byrder i forbindelse med lånoptagelser, som minevirksomhederne har overdraget til den centrale administration for Charbonnages de France i forbindelse med de finansielle saneringsforanstaltninger, som regeringen har besluttet; der er her tale om en støtte, der ikke ydes til distrikterne, men kun til den centrale administration for Charbonnages de France;

den ovenfor anførte støtte opfylder de kriterier, der i henhold til beslutningen gælder for godkendelse af sådanne statslige støtteforanstaltninger;

den af den franske regering for 1981 ydede støtte på 2 374,2 mio. ffr. til dækning af tab (heraf 2 000,2 mio. ffr. til dækning af driftstab i distrikterne og 374,0 mio. ffr. til dækning af de økonomiske tab i Charbonnages de France vil ikke overstige Charbonnages de France's forventede minedriftstab;

for støtten til de enkelte distrikter gælder:

1. for distrikterne Nord/Pas-de-Calais og Centre-Midi beregnes støtten på grundlag af, at der ved yderligere lukninger af miner sker en nedgang i produktionen, som i 1981 ramte ca. 500 minearbejdere; gennem støtten afværges alvorlige økonomiske og sociale forstyrrelser i områder, hvor der endnu ikke er tilstrækkelige genbeskæftigelsesmuligheder; støtten til disse distrikter er således i overensstemmelse med beslutningens artikel 12, stk. 1, punkt 1, og stk. 2;

2. for distriktet Lorraine sigter Charbonnages de France's produktionsplan mod en langfristet stabilisering, da de kokskul, der produceres i dette område, er vigtige for forsyningen af stålindustrien; den støtte, der ydes til dette formål, er således i overensstemmelse med beslutningens artikel 12, stk. 1, punkt 2 og stk. 3;

II

ved undersøgelsen af den påtænkte støttes forenelighed med fællesmarkedets rette funktion skal der ifølge beslutningens artikel 3, stk.2, også tages hensyn til alle andre finansielle foranstaltninger til fordel for den løbende produktion i 1981;

det samlede beløb af alle disse former for støtte til den løbende franske stenkulproduktion giver for 1981 404,2 mio. ECU eller 23,10 ECU/ton; støtten er højere end den tilsvarende tyske og britiske, men lavere end den belgiske;

for så vidt angår foreneligheden af den påtænkte støtte til den løbende produktion med fællesmarkedets rette funktion, kan følgende fastslås:

— i 1981 er der ikke opstået forsyningsvakeligheder på det franske marked;

[1] EFT nr. L 63 af 11. 3. 1976, s. 1.

— leverancerne af franske kul til andre fællesskabslande er steget i 1981 i forhold til 1980;

— der er i 1981 næsten ikke afsluttet forretninger med pristilpasninger for fransk kul;

— de franske koks- og dampkulpriser har i 1981 ikke ført til indirekte støtte til kulforbrugere i industrien;

— lukningen af to marginale mineanlæg i distrikterne Nord/Pas-de-Calais og Centre-Midi har medført en rationalisering og en koncentrering af produktionen på de mest produktive miner;

det kan herefter fastslås, at den i 1981 påtænkte støtte til den løbende produktion i den franske stenkulindustri er forenelig med fællesmarkedets rette funktion;

dette gælder ligeledes, når der tages hensyn til den støtte, der i henhold til beslutning 73/287/EKSF udbetales til stenkulminerne;

III

Kommissionen skal i henhold til beslutningens artikel 14, stk. 1, sikre sig, at den godkendte støtte udelukkende anvendes til de i artikel 7 til 12 i beslutningen nævnte formål; med henblik herpå skal den især holdes underrettet om de udbetalte beløbs størrelse og fordeling —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den franske Republik bemyndiges til for kalenderåret 1981 at yde følgende støtte til den franske stenkulindustri:

a) støtte til dækning af driftstab på indtil 2 000,2 mio. ffr.

b) støtte til dækning af økonomiske tab for den centrale administration i Charbonnages de France på indtil 374,0 mio. ffr.

Artikel 2

Den franske regering giver senest den 30. juni 1982 Kommissionen meddelelse om enkeltheder vedrørende den støtte, som ydes i medfør af denne beslutning, navnlig om størrelsen og fordelingen af de foretagne udbetalinger.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. april 1982.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand